تهیه و تنظیم: حمیدرضا ایرانی دبیر عربی ناحیه یک اردبیل

دانش اموزان عزیز
در دوره ابتدایی در کتاب فارسی با کلمه (فعل ماضی) آشنا شدیده ایم. و یاد گرفتیم که فعل ماضی دارای زمان گذشته و شخص(کننده کار) می باشد. و این شخص ها به سه دسته تقسیم می شوند که در زبان فارسی به آنها
اول شخص مفرد/ دوم شخص مفرد / سوم شخص مفرد //// اول شخص جمع / دوم شخص جمع / سوم شخص جمع
من رفتم / تو رفتی / او رفت //// ما رفتیم / شما رفتید / آنها رفتند

.از درس پنجم تا درس یازدهم معادل عربی فعل ماضی را در شخص های مختلف یاد می گیریم

کانال درسنامه عربی؛
ویژه دانش آموزان دوره اول و دوم متوسطه

@darsnamearabi

اَلدَّرسُ الْخامِسُ

درس پنجم



أَيْنَ ذَهَبْتِ؟ ذَهَبْتُ إِلَى السّوقِ.

کجا رفتی؟ به بازار رفتم

@darsnamearabi

اَلدَّرْسُ الْخامِسُ درس پنجم

اَلْمُعْجَم: واژه‌نامه (۳۰ کلمه)

فعل ماضی
أَخَذَ: گرفت، برداشت
فعل ماضی
اِشْتَرىٰ: خرید
فعل ماضی **اِشْتَرَيْتُ**: خریدم
فعل ماضی **اِشْتَرَيْتَ**: خریدی «مذکّر»
فعل ماضی **اِشْتَرَيْتِ**: خریدی «مؤنّث»
جمع مکسر
أَصدقائي: دوستانم «مذکّر»
فعل ماضی
أَكَلَ: خورد
أَلْف: هزار
أَمْ: یا
تُفّاح، تُفّاحة: سیب

فعل ماضی
ذَكَرَ: یاد کرد
فعل ماضی
ذَهَبَ: رفت
فعل ماضی **ذَهَبْتُ**: رفتم
فعل ماضی **ذَهَبْتَ**: رفتی «مذکّر»
فعل ماضی **ذَهَبْتِ**: رفتی «مؤنّث»
رِسالَة: نامه
فعل ماضی
رَفَعَ: بالا بُرد، برداشت
سِرْوال: شلوار
سوق: بازار
شُكْراً جَزيلاً: بسیار متشکّرم

جمع مونث سالم
صَديقاتي: دوستانم «مؤنّث»
عَباءَة: چادر
عَلَم: پرچم
فعل ماضی
غَسَلَ: شُست
فُسْتان: پیراهنِ زنانه
فعل ماضی
قَرَأَ: خواند
فعل ماضی **قَرَأْتَ**: خواندی «مذکّر»
فعل ماضی **قَرَأْتُ**: خواندم
قَميص: پیراهن
كانَ، كانَتْ: بود

فعل ماضی
كَتَبَ: نوشت
لا فَرْقَ: فرقی نیست
ضمیر متصل
ـكِ: ـَت، ـِ تو «مؤنّث»
صَديقَتُـكِ: دوستت
لٰكِنْ: ولی
کلمه پرسشی
لِماذا: چرا، برای چه
جمع مکسر
مَلابِس: لباس‌ها
وَحْدَكَ: تو به تنهایی «مذکّر»
وَحْدَكِ: تو به تنهایی «مؤنّث»

فِي السّوقِ
در بازار



فعل ماضی

- أَيْنَ ذَهَبْتِ يا أُمَّ حَميدٍ؟
ای مادر حمید کجا رفتی؟
- هَلِ اشْتَرَيْتِ شَيئاً؟
ایا چیزی خریدی؟
- أَ ذَهَبْتِ وَحْدَكِ؟
ایا تنها رفتی؟
- كَيْفَ كانَتْ قيمَةُ الْمَلابِسِ؛ رَخيصَةً أَمْ غالِيَةً؟
قیمت لباسها چطور بود؛ ارزان یا گران؟
- فَلِماذَا اشْتَرَيْتِ؟
پس برای چه خریدی؟
- ماذَا اشْتَرَيْتِ؟
چه چیزی خریدی؟
- مَلابِسُ جَميلَةٌ! في أَمانِ اللّٰهِ.
لباس های زیبایی است! در پناه خدا

متضاد

- ذَهَبْتُ إِلىٰ سوقِ النَّجَفِ.
به بازار نجف رفتم
- نَعَمْ؛ اشْتَرَيْتُ مَلابِسَ نِسائِيَّةً.
بلی؛ لباسهای زنانه خریدم
- لا؛ ذَهَبْتُ مَعَ صَديقاتي.
نه؛ همراه با دوستانم رفتم
- مِثْلَ إيران؛ لا فَرْقَ؛ لٰكِنِ اشْتَرَيْتُ.
مانند ایران؛ فرقی نداشت؛ اما خریدم
- اِشْتَرَيْتُ لِلْهَدِيَّةِ.
برای هدیه خریدم
- فُسْتاناً وَ عَباءَةً.
پیراهن زنانه و چادر
- شُكْراً جَزيلاً؛ مَعَ السَّلامَةِ.
بسیار سپاسگزارم؛ به سلامت

@darsnamearabi



- أَيْنَ ذَهَبْتَ يا أَبا حميدٍ؟
ای پدر حمید کجا رفتی؟
- هَلِ اشْتَرَيتَ شَيْئاً؟
ایا چیزی خریدی؟
- أَ ذَهَبْتَ وَحْدَكَ؟
ایا تنها رفتی؟
- كَيْفَ كانَتْ قيمَةُ الْمَلابِسِ؛ رَخيصَةً أَمْ غالِيَـةً؟
قیمت لباسها چطور بود؛ ارزان یا گران؟
- فَلماذَا اشتَرَيْـتَ؟
پس برای چه خریدی؟
- ماذَا اشْتَـرَيْـتَ؟
چه چیزی خریدی؟
- مَلابِسُ جَميلَةٌ! في أَمانِ اللّه.
لباس های زیبایی است! در پناه خدا

- ذَهَبْتُ إِلىٰ سوقِ النَّجفِ.
به بازار نجف رفتم
- نَعَمْ؛ اِشْتَـرَيْتُ مَلابِسَ رِجاليَّةً.
بلی؛ لباسهای مردانه خریدم
- لا؛ ذَهَبْتُ مَعَ أَصْـدِقائـي.
نه؛ همراه با دوستانم رفتم
- مِثلَ إيران؛ لا فَرقَ؛ لٰكِن اشْتَـرَيْـتُ.
مانند ایران؛ فرقی نداشت؛ اما خریدم
- اِشْتَـرَيْـتُ لِلْـهَديَّـةِ.
برای هدیه خریدم
- قَميصاً و سِرْوالاً.
پیراهن مردانه و شلوار
- شُكْراً جَزيلاً؛ مَعَ السَّلامَـةِ.
بسیار سپاسگزارم؛ به سلامت

فعل ماضی (۱) فعل ماضی فعلی است که انجام کار یا روی دادن حالتی را در زمان گذشته بیان می کند



ماذا أَكَـلْتِ؟ چه خوردی؟
أَكَلْتُ تُفّاحَةً. سیب خوردم



ماذا قَرَأْتَ؟ چه خواندی؟
قَرَأْتُ أَشْعاراً. شعرهایی خواندم

@darsnamearabi

در این درس با ۲ شخص از فعل ماضی یعنی اول شخص مفرد و دوم شخص مفرد اشنا می شویم

نشانه فعل
شناسه اول شخص مفرد: تُ
شناسه دوم شخص مفرد: تَ / تِ

بدانیم

با فعل ماضی در درس فارسی آشنا شده‌اید. فعل ماضی بر زمان گذشته دلالت دارد؛ مانند: «رفتم : ذَهَبْتُ». از درس پنجم تا پایان درس دهم با فعل ماضی آشنا می‌شوید.

به جمله‌های فارسی و عربی زیر دقّت کنید.

 	أَنـا فَـعَـلْـتُ. (ریشه فعل، شناسه فعل، ضمیر منفصل)	من انجام دادم.	اوّل شخص مفرد.
 	أَنتَ فَـعَـلْـتَ. أَنتِ فَـعَـلْـتِ.	تو انجام دادی.	دوم شخص مفرد.

@darsnamearabi



فعل ماضی اول شخص مفرد
أَنا كَـتَـبْـتُ رِسالَـةً لِصَديقي.
من نامه ای برای دوستم نوشتم



فعل ماضی اول شخص مفرد
أَنا رَفَعْتُ عَلَمَ إيران.
من پرچم ایران را بالا بردم

@darsnamearabi



فعل ماضی دوم شخص مفرد

أَنتَ أَخَذْتَ كِتاباً مُفيداً.

تو کتاب مفیدی گرفتی



فعل ماضی دوم شخص مفرد

أَنتِ قَرَأْتِ كِتاباً عِلْمِيّاً.

تو کتاب علمی خواند

اَلتَّمارين

تمرینات

تمرین اول

اَلتَّمْرينُ الْأَوَّلُ: جمله‌های زیر را ترجمه کنید؛ سپس زیر فعل‌های ماضی خط بکشید.

فعل ماضی دوم شخص مفرد فعل ماضی اول شخص مفرد

١. أَيُّها الْمُسافِرُ أَ ذَهَبْتَ إِلَى الْفُنْدُقِ؟ - لا؛ ذَهَبْتُ إِلَى السّوقِ.

ای مسافر ایا به هتل رفتی؟ – نه؛ به بازار رفتم

فعل ماضی دوم شخص مفرد فعل ماضی اول شخص مفرد

٢. ماذا غَسَلْتِ؟ - غَسَلْتُ مَلابِسي وَ مَلابِسَ أُسْرَتي.

چه چیزی را شستی؟ لباسهایم و لباسهای خانواده ام را شستم

فعل ماضی دوم شخص مفرد فعل ماضی اول شخص مفرد

٣. مِنْ أَيْنَ أَخَذْتَ قَميصَكَ؟ - أَخَذْتُهُ مِنْ هُناكَ.

پیراهنت را از کجاگرفتی؟ – ان را از انجا گرفتم

فعل ماضی دوم شخص مفرد فعل ماضی اول شخص مفرد

٤. ماذَا اشْتَرَيْتِ؟ - اِشْتَرَيْتُ فُسْتاناً وَ عَباءَةً.

چه چیزی خریدی؟ – پیراهن زنانه و چادر خریدم

@darsnamearabi

تمرین دوم

اَلتَّمْرينُ الثّاني: گزینهٔ درست را انتخاب کنید.

۱. أَنا ..... مَلابِسي.
من لباسهایم را شستم

۲. أَ أَنتَ ..... الْعَلَمَ؟
ایا تو پرچم را بالابردی؟

۳. أَنتِ ..... صَديقَتَكِ.
تو دوستت را یادکردی

٤. أَ أَنتَ ..... هَديَّتَكَ؟
ایا تو هدیه ات را گرفتی؟

٥. كَم تُفّاحةً أَكَلْتَ؟ ..... تُفّاحَتَينِ.
چند سیب خوردی؟ دو سیب خوردم

	شستم	شستی
غَسَلْتُ / غَسَلْتَ	☒	☐
	بالابردم	بالابردی
رَفَعْتُ / رَفَعْتَ	☐	☒
	یادکردم	یادکردی
ذَكَرْتُ / ذَكَرْتِ	☐	☒
	گرفتی	گرفتم
أَخَذْتَ / أَخَذْتُ	☒	☐
	خوردی	خوردم
أَكَلْتِ / أَكَلْتُ	☐	☒

اَلتَّمْرينُ الثّالِثُ: جدول را با کلمات داده شده کامل کنید؛ سپس رمز را بنویسید.

ذَكَرْتُ – أَرْض – غَسَلْتِ - تُفّاح - رَفَعْتُ - جَدَّة - قَميص - عَباءَة – رَخيص - رِسالة - أَكَلْتُ - طُلّاب – أَلْفانِ

۱. دانشجویان ۲. دو هزار ۳. چادر ٤. نامه ٥. شُستی ٦. بالا بردم ۷. خوردم ۸. پیراهن ۹. سیب ۱۰. یاد کردم ۱۱. ارزان ۱۲. زمین ۱۳. مادربزرگ

۱	۲	۳	٤	٥	٦	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳
ط	ل	ب	ا	ل	ع	ل	م	ف	ر	ی	ض	ة
ل	ف	ا	ل	ت	ت	ت	ی	ا	ت	ص		
ا	ا	ء	ة				ص	ح				
ب	ن	ة										

رمز

رمز : طلب العلم فريضة .....

رَسولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

@darsnamearabi